

≠bhYfbUh]cbU`Y`?`Àb[Y`]b`A U[XYVi f[.
7\cfZYgh'ghUfhYh'a]h`Vi bhYa`?cbnYfh

9f`YVYb`G]Y`XUg`≠bhYfbUh]cbU`Y`7\cfZYgh`]b`A U[XYVi f[žk c
')`7\ÒfY`Ui g`U`Yf`K Y`h`j ca` `A]h`k cW`V]g`GcbbhU[`g]b[YbX
ni gUa a YbZ]bXYb"

≠`XYf`@UbXYg\Ui dhghUXh`A U[XYVi f[`Uh`Y]b`a i g]_U`]gW`Yg
<][\`][\h`VY[cbbYbž`XUg`X]Y`<YfnYb`XYf`7\cfa i g]_`YV\UVYf
\ÒYf`gW`U[Yb`"Àggh" `5a` `A]h`k cW`ghUfhYhY`XUg`≠bhYfbUh]cbU`Y
7\cfZYghž`i bX`XYf`5i ZhU`_h`k Uf`Y]b`a]hfY]»YbXYg`?cbnYfhž`XUg`]b
XYf`\]ghc]gW`Yb`x\Ubb]g_]fW`Y`ghUhhZUbX""6Y`]X]YgYa
VYgcbXYfYb`9j Ybh`j YfgUa a Y`b`g]W`7\ÒfY`Ui g`j YfgW`]YXYbYb
@AbXYfbž`XUfi bhYf`8AbYa Uf`ž:]bb`UbXž; \UbU`i bX`?fcUh]Ybž`i a
]fY`J]Y`ZU`h`i bX`?fYUh]j]h`h`j]b`XYf`7\cfa i g]_`ni `dfAgYbh]YfYb"

8 Ug`≠bhYfbUh]cbU`Y`7\cfZYgh`k]fX`V]g`ni a` `_ca a YbXYb`GcbbhU[
XUi Yfb`i bX`j Yfgdf]W`h`Y]bY`Ui ZFY[YbXY`K cW`Y`ZØf`HY]`bY\`a Yf
i bX`6Ygi W`Yf`"A]h`]bg[YgUa h`)`7\ÒfYb`Ui g`U`Yf`K Y`h`_ÒbbYb
g]W`X]Y`6Ygi W`Yf`Ui ZY]b`UVk YW`g`i b[gfY]W`Yg`Dfc[fUa a
ZFYi Ybž`XUg`gck c`\`]bhYfbUh]cbU`Y`GhUfg`U`g`Ui W`"c`_U`Y`HU`YbhY
]b`XYb`A]hY`di b`_h`ghY`"h"8]YgY`7\ÒfYž`XUfi bhYf`Ui W`; fi ddYb
Ui g`8Yi hgW`UbX`i bX`XYf`i a`]Y[YbXYb`F Y[]cbžVf]b[Yb`]fY
Y]bn][Ufh][Yb`Gh]a a Yb`i bX`Gh]`Y`a]hž`i a`6Y[Y[bi b[`i bX
5i ghUi gW`ni`ZØfXYfb"

8 Ug`A c hhc`XYg` : Ygh]j U`g. `J]Y`ZU`h` : Y]Yfb

I bhYf`XYa` `A chhc`~BYi Y`K Y[Y`Z]bXYb` ` :]bX]b[`bYk`k`Umg" `Uh
XUg`7\cfZYgh`Y]bY`_`UfY`6chgW`UZh`8]Y`GW`Òb\`Y]h`XYf`7\cfa i g]_
]Y[h]b`XYf`J]Y`ZU`h"8]Y`Cf[Ub]gUhc`fYbž`XYf`@UbXYgW`cfj YfVUbXž
gY\Yb`XUg` : Ygh]j U`U`g`D`Uhž`cfa ž`i a` `a i g]_U`]gW`Y; fYbnYb`ni

ØVYfgWfY]hYb`i bX`bYi Y`DYfgdY_hj] Yb`ZØf`7\cfa`i`g]_`ni
YbhXYW_Yb`"8 Ug`: Yghj] U`V]YhYh`b]W`h`bi`f`Y]bY`6Ø\`bY`ZØf`X]Y
5i`ZØ\`fi`b[`Yb`ž`gcbXYfb`Ui`W`A`Ö[`_]W`_Y]hYb`ZØf`K`cf_g\`cdg`i`bX
K`YhhVYk`YfVYž`]b`XYbYb`X]Y`7\`ØfY`_]f`?`ÖbbYb`i`bhYf`6Yk`Y]g
ghY`Yb`_ÖbbYb`"

8]Y`HY]`bU\`a`Y`Ub`Y]bYa`_]bhYfbUh]cbU`Yb`K`YhhVYk`YfV`[`]Vh`XYb
7\`ØfYb`X]Y`7\`UbW`ž`g]W`_Y]bYa`_VfY]hYfYb`Di`V`_]i`a`_`ni
dfÄgYbh]YfYb`i`bX`g]W`_a`_]h`UbXYfYb`hU`Ybh]YfhYb`GÄb[`Yfb`ni
a`YggYb`"Gc`W`Y`K`YhhVYk`YfVY`g]bX`b]W`_h`bi`f`Y]bY
<YfUi`gZc`fXYfi`b[`_ZØf`X]Y`HY]`bY\`a`Yfž`gcbXYfb`hfU[`Yb`Ui`W`_ni`f
:`ØfXYfi`b[`_XYf`7\`cf`_i`_hi`f`VY]`i`bX`\`Y`ZYbž`XUg`_i`_hi`fY`Y`9fVY
Xi`fW`_A`i`g]_`YVYbX][`_ni`_`U`hYb`"

8]Y`x`Ubb]g_]fW`Y`gY`Vghž`Y]b`VYXYi`hYbXYg`K`U\`fnY]W`_Yb`XYf
GhUXhž`V]YhYh`a`_]h`_]fYf`VYY]bXfi`W`_YbXYb`5`_i`gh]_`XYb`dYfZY`_hYb
F`Ui`a`_ZØf`Y]b`gc`W`Yg`:`Yghj]`U`"8]Y`6Ui`k`Y]gY`i`bX`XUg`5a`V]YbhY
XYf`?`]fW`Y`gW`UZZYb`Y]bY`VYgcbXYfY`5ha`cgd`\`ÄfYž`X]Y`gck`c`\`X]Y
GÄb[`Yf`U`g`Ui`W`_XUg`Di`V`_]i`a`_]b`_]fYb`6Ubb`n]Y`h`"

8 Ug`æ`hYfbUh]cbU`Y`7\`cfZYgh`]b`A`U[`XYVi`f[`_]gh`Y]bY`VYXYi`hYbXY
J`YfUbghU`hi`b[`_ZØf`X]Y`A`i`g]_`k`Y`hi`bX`Vf]b[`_h`nU`\`fY]W`_Y`A`YbgW`_Yb
ni`gUa`_a`Ybž`X]Y`Y]bY`[`Ya`Y]bgUa`Y`@]XYbgW`UZh`ZØf`;`YgUb[`_i`bX
A`i`g]_`hY]`Yb`"8]Y`7\`ØfY`g]bX`b]W`_h`bi`f`6YghUbXhY]`_Y]bYf
_i`_hi`fY`Yb`8UfV]Yhi`b[`ž`gcbXYfb`Ui`W`_6`chgW`UZhYf`_]fYf`Y][`YbYb
_i`_hi`fY`Yb`æXYbh]hÄhž`X]Y`g]Y`Xi`fW`_A`i`g]_`j`Yfa`_]hY`b`"

8]YgYg`:`Yghj]`U`_]gh`Y]b`k`i`bXYfVUfYg`6Y]gd]Y`XUZØfž`k`]Y`?`i`bghi`bX
?`i`_hi`f`J`YfV]bXi`b[`Yb`nk`]gW`_Yb`j`YfgW`]YXYbYb`B`Uh]cbYb`i`bX
HfUX]h]cbYb`gW`UZZYb`_ÖbbYb`"K`Ä`\`fYbX`X]Y`J`YfUbghU`hi`b[
k`Y]hYf[`Y`\`hž`V`Y]Vh`_`Ufž`XUgg`X]Y`@]YVY`ni`f`A`i`g]_`A`YbgW`_Yb
i`bUV`\`Äb[`][`_j`cb`_]fYa`_`<]bhYf[`fi`bX`ni`gUa`_a`YbVf]b[`hi`bX
]bgd]f]Yfh`"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY